

*Rapport annuel 2010*

# VOUÉE

## POUR TOUJOURS

### À LA COMMUNAUTÉ



Fondation du  
Grand Montréal

[www.fgmtl.org](http://www.fgmtl.org)

CONTRIBUER  
/ AIDER  
AMÉLIORER  
FAVORISER  
SOUTENIR  
BÂTIR  
**DONNER**  
/ PERPÉTUER

La FGM joue un rôle de premier plan dans l'amélioration de la qualité de vie de la collectivité du Grand Montréal. Par ses généreuses subventions, la FGM peut répondre aux besoins des plus démunis et appuyer de nombreux projets dans les secteurs des **arts et de la culture**, de l'**éducation**, de l'**environnement**, de la **santé**, et des **services sociaux**. Cette façon de faire permet à l'ensemble de la communauté de profiter de la générosité des citoyens dans une perspective à long terme. Elle offre également au donateur une option attrayante pour réaliser ses objectifs philanthropiques.

Aujourd'hui, la FGM administre près de **300 fonds**; depuis sa création, elle a distribué des subventions totalisant près de **7 millions \$**.



# FAITS SAILLANTS 2010

**Fonds dotés :** 154 fonds de dotation appartenant à la FGM

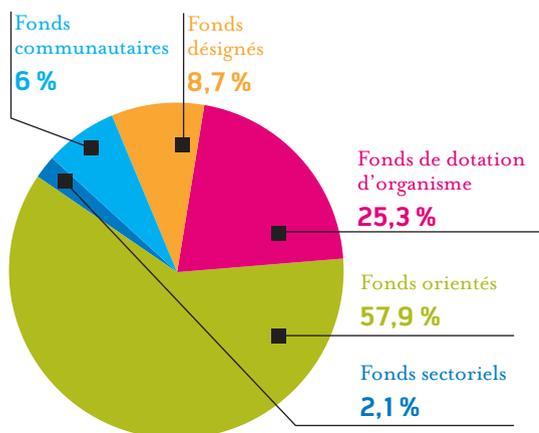
Actif total : 51,1 millions de dollars

**Fonds sous gestion :** 139 fonds appartenant à d'autres organismes de bienfaisance

Actif total : 62,7 millions de dollars

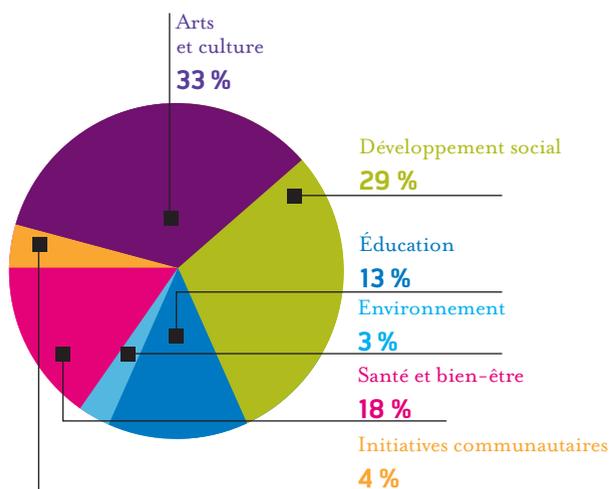
## Types de fonds au 31 décembre 2010

Total : 51 060 056 \$



## Subventions en 2010

Total : 1 695 982 \$



La **Fondation du Grand Montréal (FGM)** est un organisme de bienfaisance voué au mieux-être de la collectivité du Grand Montréal. À cette fin, elle recueille des fonds de dotation, en assure la saine gestion et en distribue les revenus de façon à soutenir des organismes locaux œuvrant dans divers secteurs, dont la santé, les services sociaux, les arts et la culture, l'éducation et l'environnement.



FONDACTIONS  
COMMUNAUTAIRES  
DU CANADA

La FGM est membre de *Fondations communautaires du Canada (FCC)* qui réunit 178 fondations communautaires rejoignant des milliers de communautés d'un bout à l'autre du Canada; et dont les actifs totalisent collectivement la somme de 3 milliards de dollars.

La Fondation peut donc compter sur le soutien et l'expérience de nombreuses autres fondations membres de FCC, dont la plus ancienne, à Winnipeg, a vu le jour en 1921.

*Fondations communautaires du Canada* joue un rôle déterminant dans le réseau mondial des fondations; il soutient, notamment, la mise sur pied de fondations au Brésil, au Mexique, en Europe centrale et de l'Est, en Afrique du Sud et en Australie. On compte dans le monde quelque 1 400 fondations communautaires qui pratiquent entre elles un échange de compétences et d'information.

**Pour  
obtenir plus  
d'information :**

**Fondation du Grand Montréal**

1, Place Ville-Marie, bureau 1918, Montréal (Québec) H3B 2C3

Téléphone : 514 866-0808 Télécopieur : 514 866-4202

info@fgmtl.org www.fgmtl.org

Numéro d'enregistrement : 88197 9124 RR 0001

## 2010 : EN VOIE DE DOUBLER LA MISE

*La FGM est désormais établie comme joueur important dans l'univers philanthropique de la métropole. Son caractère unique, son réseau de partenaires et sa réputation d'investisseur avisé et prudent en ont fait un passage obligé pour quiconque souhaite investir dans la qualité de vie communautaire à Montréal.*

La FGM peut et doit faire mieux. Afin d'accroître son impact et sa présence, son conseil d'administration a mis au point un plan stratégique ambitieux visant à doubler la valeur de ses actifs au cours des cinq prochaines années. En atteignant cet objectif, la FGM pourrait alors disposer d'une masse critique suffisante pour mieux servir ses partenaires et mener à bien un plus grand nombre de projets importants au bénéfice de la communauté. La première étape de ce plan s'est concrétisée l'an dernier alors que la FGM a doublé son personnel et mis davantage à contribution ses dévoués comités bénévoles.

Fortes d'objectifs clairs pour orienter ses actions et de l'engagement renouvelé de ses équipes de bénévoles et de professionnels, la FGM entrevoit déjà un avenir prometteur et compte sur votre fidélité et votre appui.

**L**a FGM a connu une autre très bonne année en matière d'investissements. Dans l'ensemble, ses fonds ont affiché un rendement de 8 % pour 2010, en baisse par rapport au rendement de 14,4 % en 2009. Le solide rendement des deux dernières années aura permis de récupérer la quasi-totalité des pertes encourues lors de la crise financière de 2008. La FGM a de plus accueilli près de six millions de dollars en nouveaux fonds.

En 2010, la FGM a versé 1,7 million de dollars à 224 organismes, une hausse de 30,8 % en comparaison de 2009. Depuis 2003, la FGM a versé près de 7 millions de dollars en subventions, ce qui démontre bien sa capacité de demeurer une source fiable de soutien financier aux organismes qui répondent aux besoins locaux de la communauté métropolitaine.

En octobre, la FGM a tenu un forum de discussion pour marquer le lancement de la quatrième édition de sa publication phare, *Signes vitaux du Grand Montréal*. L'événement a attiré plus de 300 personnes et a été largement médiatisé. *Signes vitaux* s'est forgée la réputation d'être une référence pour ceux qui souhaitent comprendre les enjeux prioritaires qui méritent la part du lion en temps et en argent, ainsi que l'attention des décideurs.



*Marcel Côté*

**Marcel Côté**  
Président du conseil  
d'administration



*Marina Boulos*

**Marina Boulos-Winton**  
Présidente  
et directrice générale

**L**e comité de placements est un comité permanent de bénévoles, mandaté par le conseil d'administration. Il est constitué notamment de professionnels chevronnés dans les domaines des placements et des finances qui ont choisi de contribuer au bien-être de leur collectivité. Le mandat de ce comité est de veiller à tous les aspects de la gestion des placements afin d'assurer la pérennité du capital et de générer les revenus dont la FGM a besoin pour mener à bien sa mission. À ce titre, il :

- recommande au conseil d'administration la politique de placements, qu'il modifie au besoin;
- recommande les gestionnaires et le dépositaire ou fiduciaire;
- veille à la répartition de l'actif entre les gestionnaires;
- présente un rapport trimestriel au conseil d'administration sur le rendement de chaque gestionnaire et le rendement du Fonds d'investissement de la Fondation du Grand Montréal (FIFGM).

L'année 2010 s'est terminée de façon très positive. En effet, le Fonds d'investissement a atteint les 112 millions de dollars, soit une augmentation de près de 14 millions par rapport à l'exercice précédent. Cette augmentation est due à des revenus de placements de 8 millions de dollars et à l'apport de nouveaux fonds de 6 millions de dollars.

Le rendement brut de 2010 s'est chiffré à 8,0 %, celui de 2009 à 14,4 %, soit une moyenne de 11,15 % au cours des deux dernières années. Ces résultats ont permis à la FGM de récupérer la presque totalité des pertes encourues lors de la crise financière de 2008 tout en générant un revenu moyen de près de 3 % pour les trois derniers exercices, ce qui se compare au rendement moyen généré par les caisses de retraite canadiennes.

Toujours soucieux de maximiser la rentabilité du Fonds, le comité de placements maintient les risques à un niveau acceptable. Une grande diversité de placements et de gestionnaires assure à la FGM une gestion efficace des risques. Le comité entend donc poursuivre dans la même voie au cours des prochaines années.

**Gilles Émond**

*Président du comité de placements*

La Fondation du Grand Montréal soutient des programmes et des projets qui répondent aux besoins des plus vulnérables de la société et contribuent à améliorer la qualité de vie dans la région. En 2003, la FGM consentait ses premières subventions, versant 35 000 \$ à sept organismes.

## EN 2010, ELLE A DISTRIBUÉ 1,7 MILLION DE DOLLARS À 224 ORGANISMES.

Ces subventions proviennent de deux principales sources : les fonds de dotation et le Programme de subventions communautaires. Le montant des subventions allouées annuellement est déterminé en fonction des revenus des fonds.

**Les subventions provenant des fonds de dotation :** le donateur désigne le ou les organismes, secteurs ou causes qui bénéficieront des revenus de son fonds et informe la FGM de son choix.

**Le Programme de subventions communautaires :** une fois par année, la FGM fait un appel de candidatures. Le processus de sélection est rigoureux. Le Programme de subventions communautaires compte sur la générosité de donateurs qui permettent à la FGM de gérer leurs fonds sans restrictions (fonds communautaire) ou selon leur choix d'un champ d'intérêt particulier.

## SUBVENTIONS 2010

	Fonds communautaires	Fonds orientés	Fonds désignés	Fonds sectoriels	Fonds de dotation d'organismes	TOTAL
Arts et culture	259 500 \$	45 000 \$	-	-	249 663 \$	554 163 \$
Développement social	379 906 \$	99 060 \$	4 322 \$	-	1 394 \$	484 682 \$
Éducation	176 065 \$	24 552 \$	6 800 \$	-	13 208 \$	220 625 \$
Environnement	60 000 \$	1 043 \$	-	-	-	61 043 \$
Santé et bien-être	177 601 \$	102 596 \$	4 684 \$	5 346 \$	21 751 \$	311 978 \$
Initiatives communautaires	25 895 \$	37 596 \$	-	-	-	63 491 \$
<b>TOTAL</b>	<b>1 078 967 \$</b>	<b>309 847 \$</b>	<b>15 806 \$</b>	<b>5 346 \$</b>	<b>286 016 \$</b>	<b>1 695 982 \$</b>

# Arts et culture

## *La culture au quotidien*

La FGM considère que la culture doit être accessible à tous. C'est un instrument exceptionnel d'éducation qui contribue à stimuler la curiosité et la créativité des jeunes, à lutter contre le décrochage et à intégrer des personnes marginalisées. C'est pourquoi la FGM privilégie les initiatives qui démocratisent la culture et rapprochent le public des artistes.



Photo : Martin Savoie  
ATSA



Photo : Michel Pinaut  
Lire ensemble



Photo : Alain Mercier  
Festival Vue sur la Relève

Parmi les projets ayant obtenu une subvention de la FGM, notons :

**Concert hommage au Père Emmett Johns (Pops) – Orchestre symphonique de Montréal** Une série d'activités rendant hommage au père Emmett Johns et à son œuvre, dont un concert, une lecture de témoignages de jeunes issus de « Dans la rue », un entretien avec le père Emmett Johns et une exposition.

**Lire ensemble – Comité Musique Maisonneuve Inc.** Dans le cadre de la 7<sup>e</sup> édition de Petits bonheurs, Lire ensemble vise à encourager la lecture auprès des jeunes enfants. Le projet souhaite promouvoir un sentiment de solidarité et de fierté, réunir les familles et favoriser le développement de l'enfance.

**Concerts dans les centres de réadaptation du Grand Montréal – Société pour les arts en milieux de santé (SAMS)** La SAMS se consacre à l'amélioration de la qualité de vie des personnes vivant en milieux de santé en leur offrant des concerts donnés par des artistes professionnels. Pour la saison 2009-2010 elle a donné 410 concerts dans 46 centres d'hébergement.

# LE PROGRAMME DE SUBVENTIONS COMMUNAUTAIRES EN BREF

*En 2010, 112 organismes de bienfaisance établis dans la région du Grand Montréal ont reçu une subvention du Programme de subventions communautaires de la FGM qui a distribué 1 053 072 \$.*

## PROGRAMME DE SUBVENTIONS COMMUNAUTAIRES – DISTRIBUTION 2010

Arts et culture	259 500 \$
Développement social	379 906 \$
Éducation	176 065 \$
Environnement	60 000 \$
Santé et bien-être	177 601 \$
	<b>1 053 072 \$</b>

## COMMENT FAIRE UNE DEMANDE

Les organismes qui répondent aux exigences sont invités à déposer une demande entre le 1<sup>er</sup> février et le 31 mars de chaque année. Les détails sont disponibles sur le site Internet, [www.fgmtl.org](http://www.fgmtl.org).

## PRIORITÉS

La FGM s'intéresse à tous les champs d'activités qui contribuent à la qualité de vie des Montréalais et Montréalaises. Elle accorde une priorité aux projets qui répondent aux besoins les plus urgents de la grande région de Montréal, selon les données de sa publication *Signes vitaux du Grand Montréal*.

## ADMISSIBILITÉ

Seuls sont admissibles les organismes à but non lucratif enregistrés auprès de l'Agence du revenu du Canada à titre d'organisme de bienfaisance établis dans la région du Grand Montréal qui desservent la population de l'île de Montréal, de la couronne Nord ou de la couronne Sud.

## PROCESSUS

La FGM accorde des subventions à des programmes spécifiques pour une période déterminée. Un comité de subventions, composé de représentants de la collectivité et de conseillers professionnels bénévoles, évalue les demandes et formule des recommandations à l'intention du conseil d'administration et des donateurs. Le conseil d'administration attribue les subventions selon des paramètres établis.

# Développement social

## *Une place pour chacun*

La FGM croit que le développement social doit passer par l'intégration de tous, car aucune société ne peut évoluer en marginalisant des pans entiers de sa population. Dans cette optique, la FGM privilégie une approche orientée vers l'action et la responsabilisation en soutenant des organismes qui donnent aux gens les moyens de faire leur place.



Photo : Partageons l'espoir



Photo : Every Senior's Choir

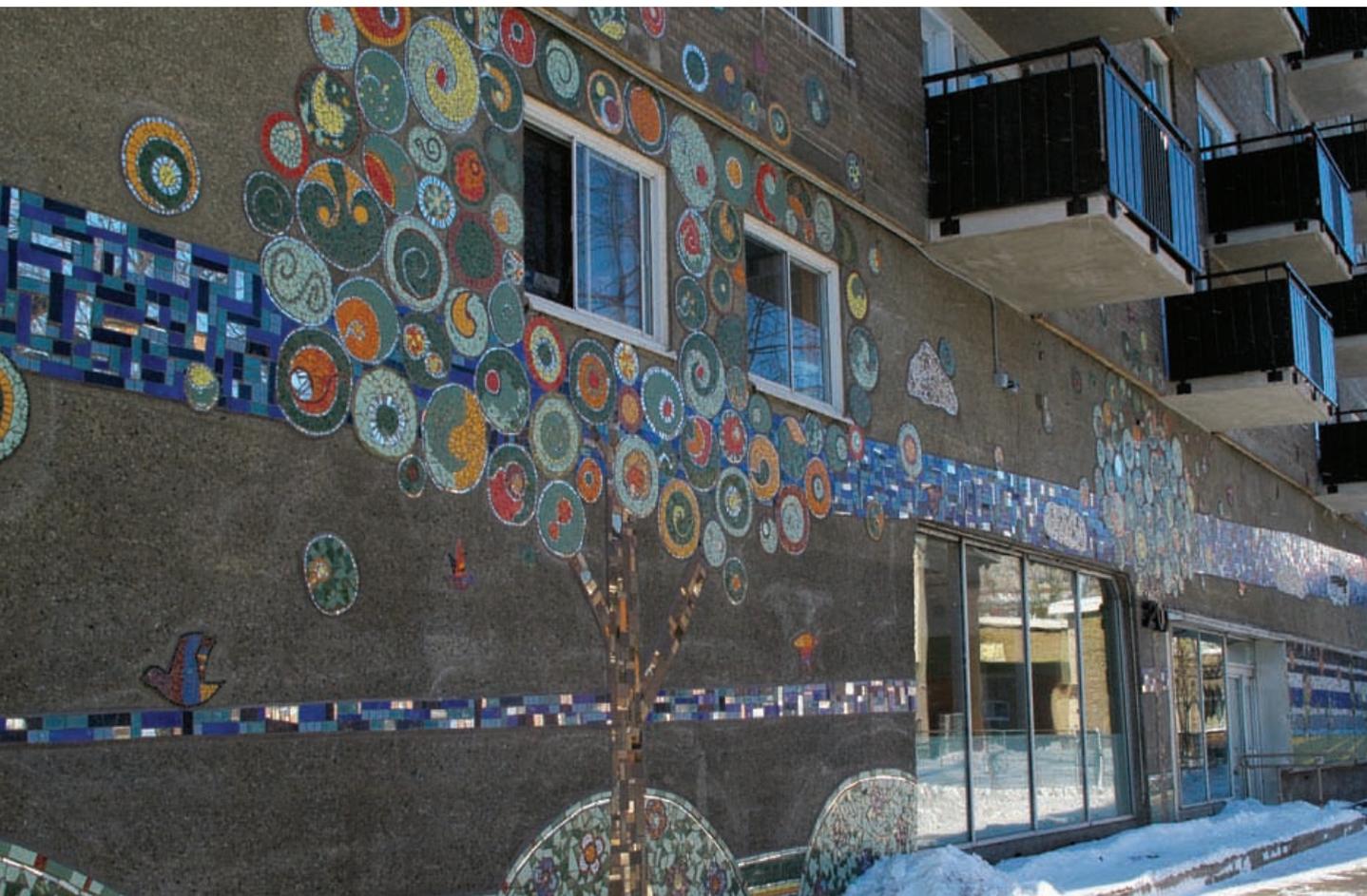


Photo : MU

Parmi les projets ayant obtenu une subvention de la FGM, notons :

**Projets Répits – Colonie Sainte-Jeanne-d'Arc** Un service de répit pour les familles aux prises avec des difficultés et pour lesquelles une courte séparation entre les enfants et les parents s'avère nécessaire afin de prendre du repos et un peu de recul de leur situation. Les jeunes sont accueillis du vendredi soir au dimanche après-midi. Tous les séjours de répit sont animés de façon thématique.

**Clinique dentaire Jim Lund – Mission Bon Accueil** Conjointement avec la faculté dentaire de l'Université McGill, la Clinique Jim Lund offre des soins dentaires gratuits aux sans-abris, aux personnes à faible revenu, aux aînés, aux nouveaux immigrants et aux réfugiés.

**Haïti – projets variés** À la suite du séisme de janvier 2010, la FGM a consacré une partie de ses subventions à des organismes venant en aide à des familles sinistrées et endeuillées, dont au Bureau de la communauté haïtienne de Montréal, au Centre d'alphabetisation de NA Rive de Montréal et à la Maison d'Haïti.

## Programme de subventions communautaires

Organismes ayant reçu une subvention du fonds communautaire de la Fondation du Grand Montréal en 2010.

Organisme	Nom du projet	Montant
<b>Arts et culture</b>		
<b>Arsenal à musique</b>		
	La culture pour tous	5 000 \$
<b>ATSA</b>		
	État d'urgence 2010	10 000 \$
<b>Centaur Foundation for the Performing Arts</b>		
	Saturday Morning Children's Series	5 000 \$
<b>Centre international d'art contemporain de Montréal</b>		
	Équipe volante d'animateurs et de médiateurs culturels	10 000 \$
<b>Circuit-Est</b>		
	Soutien à la relève	10 000 \$
<b>Comité Musique Maison neuve inc.</b>		
	Lire Ensemble 2011	10 000 \$
<b>Communauté Sépharade Unifiée du Québec</b>		
	Le moulin à paroles	10 000 \$
<b>Conseil des arts et lettres du Québec*</b>		
	Vivacité Montréal*	10 000 \$
<b>Conseil des arts et lettres du Québec</b>		
	Vivacité Montréal	10 000 \$
<b>Créations Etc...</b>		
	Festival Vue sur la Relève	10 000 \$
<b>Culture pour tous</b>		
	Haiti Lavi/ Parcours des arts haïtiens	10 000 \$
<b>École nationale du théâtre du Canada</b>		
	Montreal Cultural & Artistic Leadership	9 500 \$
<b>École supérieure de ballet contemporain de Montréal</b>		
	Archives de la Bibliothèque Vincent-Warren	10 000 \$
<b>Écomusée de la Maison du fier monde</b>		
	Habiter une ville durable - Phase 2	10 000 \$
<b>Ensemble contemporain de Montréal</b>		
	Rencontres génération 2010	10 000 \$
<b>Galerie B-312</b>		
	Paroles d'artistes	10 000 \$
<b>Les Idées heureuses</b>		
	Graupner 250 - volet Jeune Public	10 000 \$
<b>Mise au jeu - animation théâtrale</b>		
	Campagne montréalaise Fais-toi entendre	10 000 \$
<b>Orchestre des musiciens du monde</b>		
	Concerts jeunes mélomanes	10 000 \$
<b>Orchestre symphonique de Montréal</b>		
	Concert hommage au Père Emmett Johns	10 000 \$
<b>Segal Centre for Performing Arts</b>		
	Wandering Stars	10 000 \$
<b>Société pour les arts en milieu de santé</b>		
	Concerts dans les centres de réadaptation du Grand Montréal	10 000 \$
<b>The Centre for the Arts in Human Development Concordia University</b>		
	The Frog and the Princess : An Eco-drama	10 000 \$
<b>Théâtre de Quat'Sous inc.</b>		
	Le Quat'Sous s'ouvre à la communauté	10 000 \$
<b>Théâtre la Centrale</b>		
	Circuit culturel de la ligne bleue	10 000 \$
<b>Théâtre Misceo</b>		
	Production de la pièce de théâtre "5F"	10 000 \$
<b>Vues d'Afrique</b>		
	Matinées et pré-soirées Ciné-jeunesse	10 000 \$
		259 500 \$
* Subvention 2009 versée en 2010		
<b>Développement social</b>		
<b>Action Jeunesse St-Pie X de Longueuil (Maison Hekpart)</b>		
	La relève	10 000 \$
<b>Alternat'elle</b>		
	Projet mère-enfants	10 000 \$
<b>Apathy is Boring Project</b>		
	Youth Symposium For Civic Engagement	7 500 \$
<b>Association multi-ethnique pour l'Intégration des personnes handicapées du Québec</b>		
	Urgence services	10 000 \$
<b>Baobab Familial</b>		
	Passons à l'action	10 000 \$
<b>Bureau de la communauté haïtienne de Montréal</b>		
	Âgé et en santé	10 000 \$
<b>Carrefour d'aide aux nouveaux arrivants (CANA)</b>		
	Jumelage interculturel Ahunsic	6 000 \$
<b>Carrefour jeunesse-emploi de CDN</b>		
	Monnaie - Projet d'éducation financière pour les jeunes	10 000 \$
<b>Carrefour jeunesse-emploi de l'Ouest de l'Île</b>		
	L'Incubateur : votre atelier de lancement de projet	10 000 \$
<b>Centre d'alphabétisation NA Rive de Montréal</b>		
	Rebondir	10 000 \$
<b>Centre Normand Léveillé inc.</b>		
	À la découverte des talents	10 000 \$
<b>Colonie Sainte-Jeanne-d'Arc</b>		
	Projets Répits	10 000 \$
<b>Comité de vie de quartier Duff-Court (COVIQ)</b>		
	Projet de lutte contre l'alphabétisation	4 080 \$
<b>CRAPAUD</b>		
	Un CRAPAUD en ville!	7 500 \$
<b>Equitas</b>		
	Parlons droits	10 000 \$
<b>Fondation Héritage Montréal</b>		
	Architectours 2011 : Édition 36*	5 000 \$
<b>Fondation Partageons l'espoir</b>		
	Projet alimentaire - l'école primaire Ste. Monica N.D.G.	4 200 \$
<b>Grands Frères / Grandes Sœurs du Grand Montréal</b>		
	Jeunes en santé	10 000 \$
<b>Groupe de Recherche et d'Intervention Sociale (G.R.I.S. Montréal)</b>		
	Pour des jeunes en santé et en sécurité!	3 570 \$
<b>Jeunesse au Soleil Inc.</b>		
	Camps de jour et d'été	10 000 \$
<b>Le Groupe communautaire L'itinéraire</b>		
	Courts-métrages de la rue à L'itinéraire	10 000 \$
<b>Le P.A.S. de la rue</b>		
	Programme d'Actions vers l'autonomie (PAVA)	10 000 \$
<b>L'Hôte maison (maison de jeunes)</b>		
	L'Hôte s'affiche	10 000 \$
<b>L'Institut des affaires culturelles international</b>		
	Programme de leadership pour les jeunes	10 000 \$
<b>Maison des aînés Hochelaga-Maison neuve</b>		
	Racines citadines	10 000 \$
<b>Maison d'Haïti</b>		
	Soutien aux familles en détresse	10 000 \$
<b>Mission Bon Accueil</b>		
	Clinique dentaire	10 000 \$
<b>Mission communautaire Mile End</b>		
	Programme art communautaire	9 700 \$
<b>Montreal City Mission</b>		
	Every Senior's Choir	5 000 \$
<b>MU</b>		
	Murale mosaïque Spirales de vie	10 000 \$
<b>Oasis des enfants de Rosemont</b>		
	Chanson clé-en-main - Éveil à la musique	10 000 \$
<b>Opération jeunesse VECSP</b>		
	Espace culturel et social jeunesse	10 000 \$
<b>Pavillon d'éducation communautaire Hochelaga-Maison neuve</b>		
	Soupers entre Amies	9 000 \$
<b>Poussons poussettes</b>		
	Ensemble on se tient	10 000 \$
<b>Projet d'entraide des jeunes de l'espoir</b>		
	Camp d'été 2010	2 500 \$
<b>PROMIS</b>		
	Intégration des femmes immigrantes de CDN	10 000 \$
<b>Santropol Roulant</b>		
	Community Kitchen Workshop Series	10 000 \$
<b>Sierra Club of Canada Foundation</b>		
	Campus durables	10 000 \$
<b>Spectre de rue inc.</b>		
	TAPAJ - Volet Ferme	7 000 \$
<b>Tel-Aide</b>		
	Le Don de l'écoute	8 856 \$
<b>Vision Inter-Cultures</b>		
	Et si on n'était pas si différents? Et la violence...ça m'regarde	10 000 \$
<b>Yellow Door</b>		
	Yellow Ribbon Social Club	10 000 \$
<b>YWCA Montréal</b>		
	Jeu de pair-éducation "Serpents et échelles"	10 000 \$
		379 906 \$

# Éducation

## *Motiver avant tout*

L'éducation devrait représenter un cheminement gratifiant et stimulant. Pour certains, malheureusement, ce cheminement est parsemé d'embûches. La FGM a donc identifié les moments les plus déterminants de ce cheminement et soutenu des organismes qui aident à prévenir ou à contrer le décrochage, le désintérêt ou le découragement chez les jeunes de tout âge.



Photo: CompuCorp Mentoring



Photo: Forces AVENIR

Parmi les projets ayant obtenu une subvention de la FGM, notons :

**Projet 16-17 – Ancre des jeunes** L'Ancre des jeunes offre des services de prévention du décrochage scolaire et de soutien aux rattachés dans tout le Sud-Ouest de l'île de Montréal (Verdun, Pointe St-Charles, St-Henri, Ville-Émard, Côte St-Paul, LaSalle et Lachine). Le Projet 16-17 s'adresse aux 16-17 ans inscrits au programme de formation à distance du centre d'éducation aux adultes.

**Persévérance scolaire – Forces AVENIR** Le projet vise à reconnaître, honorer et promouvoir l'engagement de la jeunesse. Lors du Gala Forces AVENIR – Université, 33 finalistes ont été reconnus. La FGM présentait le prix Entraide, paix et justice. Le gagnant fut Clinique Juridique Juripop, organisme à but non lucratif dont le principal service est d'offrir des consultations juridiques gratuites à ceux et celles qui ne sont pas admissibles à l'aide juridique gouvernementale.

**Développer la lecture avec les TIC – Je Passe Partout** Projet de soutien à la lecture à l'intention de jeunes souffrant de troubles involontaires convulsifs (TIC) réalisé à l'école et à la maison auprès d'enfants du 1<sup>er</sup> cycle du primaire (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années) en impliquant les parents et en utilisant des livres ainsi qu'un moyen qui les motive grandement à s'engager.

## Éducation

<b>Agence Ometz</b>	
Tassi.ca	9 890 \$
<b>Ancre des jeunes (L')</b>	
Projet 16-17 ans	10 000 \$
<b>Club optimiste UdeM</b>	
Projet de support scolaire au Centre jeunesse	10 000 \$
<b>CompuCorps Mentoring</b>	
Access to Computers for Aboriginal Youth - Montreal	10 000 \$
<b>Déclic. Initiatives pour la formation et l'emploi des jeunes</b>	
Le projet passerelle	10 000 \$
<b>Fondation Joseph-François-Perrault</b>	
Participation au Festival des Orchestres & Harmonies	8 500 \$
<b>Fondation Le Plateau</b>	
Restauration des instruments Orff	10 000 \$
<b>Forces Avenir</b>	
Persévérance scolaire	36 000 \$
<b>Institut national de la recherche scientifique, Urbanisation, Culture et Société</b>	
Histoire de Montréal, livre	10 000 \$
<b>Je Passe Partout</b>	
Développer la lecture avec les TIC	10 000 \$
<b>John Grant High School - EMSB</b>	
Inter-generation gardens	5 000 \$
<b>Mobilisation jeunesse</b>	
Expérience voir clair	10 000 \$
<b>Moulin à musique</b>	
Les enfants à bord / Pierres blanches	10 000 \$
<b>Musée McCord d'histoire canadienne</b>	
Montréal se raconte	10 000 \$
<b>Productions SuperMémé inc.</b>	
Ateliers initiation à la musique actuelle	1 500 \$
<b>Saint Columba House</b>	
After School Program	10 000 \$
<b>Scientifines</b>	
La clé des sciences - 1 <sup>er</sup> cycle	5 175 \$
	<b>176 065 \$</b>

## Environnement

<b>Centre Écologie Urbaine de Montréal</b>	
Quartiers sans voitures	10 000 \$
<b>Comité Saint-Urbain</b>	
Projet Commerces Verts	10 000 \$
<b>Consortium Évolution</b>	
Educ-o-vert	10 000 \$
<b>Evergreen</b>	
Teaching for a Healthy Planet	10 000 \$
<b>Fondation Écologique du Grand Montréal</b>	
Amélioration écologique des milieux humides du Boisé du parc Marcel-Laurin	10 000 \$
<b>Micro-Recyc-Coopération</b>	
Sensibilisation des étudiants du Québec à une informatique responsable	10 000 \$
	<b>60 000 \$</b>

## Santé et bien-être

<b>Action Centre</b>	
Programme de Mieux-être	9 200 \$
<b>Association canadienne du cancer colorectal</b>	
La Tournée du côlon géant	10 000 \$
<b>Association québécoise de voile adaptée</b>	
Voile adaptée pour enfants handicapés	9 800 \$
<b>Bouge de là</b>	
La danse dans les écoles	10 000 \$
<b>Centre de ressources à vie autonome (CRVA) du Montréal-Métropolitain</b>	
Alimentégration	10 000 \$
<b>Centre des jeunes l'Escalier 13-17 de Montréal-Nord Inc.</b>	
Rêves d'artiste	10 000 \$
<b>Cuisines collectives du Grand Plateau</b>	
Bien manger pour bien bouger	9 151 \$
<b>Entre Parents de Montréal-Nord inc.</b>	
Mon samedi y'a pas de parents!!!	5 500 \$
<b>Fondation À pas de géant - Montréal</b>	
Production de vidéos sur l'autisme	10 000 \$
<b>Fondation du CSSS Jeanne-Mance</b>	
Chaise dentaire	10 000 \$
<b>Fondation internationale André Gilbert</b>	
Camps de jour d'été - Ninja	10 000 \$
<b>Maison Benoît Labre</b>	
Bien s'alimenter à moindre coût	5 950 \$

## Maison de la famille Mosaik

Infant Stimulation (12-18 / 18-24 months)	10 000 \$
<b>Maison d'entraide Saint-Paul-Émard</b>	
Camp des P'tits Cuistots	10 000 \$
<b>Maison des jeunes de Bordeaux-Cartierville</b>	
Menu-Ménages	10 000 \$
<b>Maison des jeunes par la Grand'Porte</b>	
Lire, écrire, compter... MANGER	8 000 \$
<b>Olympiques spéciaux Québec</b>	
Programme scolaire	10 000 \$
<b>Société Alzheimer de Laval</b>	
Groupes de soutien pour proches aidants	10 000 \$
<b>Société de l'arthrite</b>	
Camp Articulation-Camp pour enfants atteints d'arthrite	10 000 \$
	<b>177 601 \$</b>

## Fonds communautaires

<i>Sommes versées au Programme de subventions communautaires</i>	
Fonds Adèle Bloch-Bauer II	147 320 \$
Fonds Junior League of Montreal Legacy	2 503 \$
Fonds Laya et Harry Feldman	783 \$
Fonds Susan et Jonathan Wener	552 \$

## Fonds désignés

<b>Fonds Bourse William Garnet Strong</b>	
McGill University	6 800 \$
<b>Fonds PharmaSanté-Samaan</b>	
Unicef Canada	2 766 \$
<b>Fonds Anonyme</b>	
La Fondation du Collège Universitaire Dominicain	1 440 \$
Les Œuvres des Abbés Martel et Marcil	1 441 \$
Secours Tiers-Monde Québec Inc.	1 441 \$

## Fonds orientés

<b>Fonds Adèle Bloch-Bauer I</b>	
Programme de subventions communautaires (FGM)	894 492 \$
Fondation du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	40 000 \$
<b>Fonds Alan et Joan Lindsay</b>	
La Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants	721 \$
<b>Fonds Anne-Marie et Jacques Bougie</b>	
Centraide du Grand Montréal	15 000 \$
Fondation HEC Montréal	30 000 \$
Fondation Héritage nature et plein air de Saint-Donat	1 000 \$
L'Institut Neurologique de Montréal	1 057 \$
<b>Fonds Christopher Hartt Jones</b>	
Fondation de l'Hôpital Général de Montréal	38 104 \$
<b>Fonds DBD pour la jeunesse et les loisirs</b>	
Camp Amy Molson	2 533 \$
<b>Fonds famille Copeland Martin</b>	
Equitas	521 \$
Équiterre	521 \$
L'Abri en Ville	521 \$
L'Arrêt-Source	521 \$
La Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants	521 \$
Programme de subventions communautaires (FGM)	1 500 \$
Santropol Roulant	521 \$
<b>Fonds Famille Gallop</b>	
Programme de subventions communautaires (FGM)	552 \$
<b>Fonds Famille Harrison</b>	
Greene Avenue Community Center	1 246 \$
<b>Fonds de la famille Malouf</b>	
Amyotrophic Lateral Sclerosis Society of Quebec	1 000 \$
Camp Caritas	2 000 \$
Cedar Home for Elderly People Foundation	5 000 \$
Centre de Répit Philou	1 500 \$
Chez Doris	2 000 \$
Dans la rue	3 000 \$
Eparchy of Saint Sauveur of Montreal	2 500 \$
Fondation Partageons L'Espoir/Share the Warmth Foundation	5 000 \$
La Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants	4 000 \$
Marianopolis Millenium Foundation	3 500 \$

# Environnement

## *Un appel à l'action*

La FGM appuie des projets qui font la promotion de la sensibilisation et de la participation publique en matière de citoyenneté environnementale, de soutien, d'encouragement et d'intendance dans les domaines des terres, des ressources naturelles et de l'environnement.



Photo s: Comité Saint-Urbain

Parmi les projets ayant obtenu une subvention de la FGM, notons :

### **Sensibilisation des étudiants à une information responsable – Micro-Recyc-Coopération**

Projet de sensibilisation sur l'impact des déchets informatiques sur l'environnement auprès des étudiants de niveau collégial.

**Teaching for a Healthy Planet – Evergreen** Projet d'aide aux écoles et aux enseignants visant à transformer leurs lieux d'enseignement en les rendant plus verts et en intégrant des projets environnementaux et de justice sociale dans les classes.

**Quartiers sans voitures – Centre Écologie Urbaine de Montréal** Une initiative permettant d'apprendre comment certaines villes européennes ont réussi à aménager des quartiers sans voitures et à évaluer quelles options d'aménagement de quartiers sans voitures pourraient s'avérer adaptables au Grand Montréal.

Multi Caf	1 000 \$
Musée des beaux-arts de Montréal	3 500 \$
Selwyn House Association	4 500 \$
St. Mary's Hospital Foundation	1 000 \$
Sun Youth Organization	2 000 \$
The Centre for the Arts in Human Development Concordia University	1 500 \$
The Sir Mortimer B. Davis Jewish General Hospital Foundation	2 000 \$
<b>Fonds Fiducie Margaret K. Deacon</b>	
Société des missionnaires d'Afrique	118 \$
<b>Fonds Fondation Anna et Philip Belec</b>	
Cedars Cancer Institute	3 737 \$
<b>Fonds Fondation de la Famille J.W. McConnell</b>	
Somme dédiée au développement de la FGM	18 798 \$
<b>Fonds Fondation des victimes du 6 décembre contre la violence</b>	
Programme de subventions communautaires (FGM)	314 \$
<b>Fonds Fondation familiale Marcel Naud</b>	
Les Sœurs missionnaires du Christ-Roi	651 \$
<b>Fonds Fondation Gérard Veilleux</b>	
La Maison Monbourquette	6 289 \$
<b>Fonds Fondation Groupe Di Tomasso</b>	
Cardinal Léger et ses Oeuvres	2 345 \$
<b>Fonds Fondation Living Environmental Studies (LES)</b>	
Attente pour distribution	1 692 \$
<b>Fonds Fondation Lucie et André Chagnon</b>	
Somme dédiée au développement de la FGM	18 798 \$
<b>Fonds Fondation québécoise de la thalidomide</b>	
Association canadienne des victimes de la thalidomide	2 406 \$
<b>Fonds hommage Morgan's Hope</b>	
La Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants	1 160 \$
<b>Fonds Isidore et Anna Blanchard</b>	
Fondation des Auberges du cœur du Québec	1 405 \$
<b>Fonds Jérôme Gendron</b>	
Attente pour distribution	574 \$
<b>Fonds Josée et Michel Jacques</b>	
Fondation de l'Institut universitaire santé mentale Douglas	10 000 \$
Fondation du Centre hospitalier de l'Université de Montréal	15 000 \$
Fondation Hôpital Sainte-Justine	10 000 \$
Fusion Jeunesse	14 552 \$
<b>Fonds JS and Associates</b>	
Attente pour distribution	1 182 \$
<b>Fonds May Kersten pour la justice sociale</b>	
ACEM	5 000 \$
Équitas	5 000 \$
Programme de subventions communautaires (FGM)	2 658 \$
<b>Fonds Michael et Michaeleen O' Connor</b>	
Dans la rue	3 247 \$
Old Brewery Mission	3 247 \$
Santropol roulant	3 248 \$
<b>Fonds Monique et Guy Bisailon</b>	
Fondation CSSS Jeanne-Mance	758 \$
<b>Fonds Raisa et Armand Afilalo</b>	
Programme de subventions communautaires (FGM)	406 \$
<b>Fonds Sam et Lynda Gatelaro</b>	
Soins Palliatifs de l'Ouest de l'Île	261 \$
<b>Fonds Samcon</b>	
Vivre St-Michel en Santé	601 \$
<b>Fonds Tom et Olga Maxwell</b>	
Grace Church pour Pointe Saint-Charles Community Theatre	1 594 \$
Logis Rose-Virginie	1 000 \$

## Fonds sectoriels

<b>Fonds Monrusco Bolton pour l'éducation</b>	
Programme de subventions communautaires (FGM)	347 \$
<b>Fonds Red Feather</b>	
Programme de subventions communautaires (FGM)	16 642 \$
<b>Fonds Yvon Roy</b>	
Fondation CHU Sainte-Justine	2 673 \$
Fondation des maladies du cœur du Québec	2 673 \$
Programme de subventions communautaires (FGM)	10 692 \$
<b>Fonds Anonyme</b>	
Programme de subventions communautaires (FGM)	521 \$

## Fonds en transit

<b>Fondation Living Environmental Studies (LES)</b>	
ASEED/Équiterre	10 000 \$
<b>Fonds Neil et Louise Tillotson de la New Hampshire Charitable Foundation</b>	
CLD de la MRC de Coaticook (Ville de Coaticook)	13 412 \$
CSSS de la MRC de Coaticook	75 562 \$
Les Amis de la terre de la Vallée de Coaticook (Ville de Coaticook)	21 122 \$
Saveurs des cantons (Ville de Coaticook)	53 403 \$

## Fonds de dotation d'organismes

Chœur des disciples de Massenet	160 \$
Chœur des enfants de Montréal	316 \$
Chœur Saint-Laurent	1 564 \$
CIBL	2 058 \$
Compagnie de théâtre il va sans dire	5 858 \$
École de cirque de Verdun	1 712 \$
École de musique d'Abitibi-Ouest	475 \$
École nationale de théâtre du Canada	42 549 \$
Ensemble Caprice	176 \$
Ensemble contemporain de Montréal	5 335 \$
Ensemble instrumental Appassionata	4 625 \$
Ensemble Musica Orbium	558 \$
Espace Go inc.	5 905 \$
Espace Libre inc.	6 832 \$
Festival des Arts de Saint-Sauveur	49 741 \$
Filles électriques	1 505 \$
Fondation Bond pour le bien-être des animaux	1 512 \$
Fondation Centre de santé et services sociaux Jeanne-Mance	5 487 \$
Fondation des Étoiles	934 \$
Fondation des ingénieurs municipaux du Québec	3 303 \$
Fondation du Collège Stanislas	1 582 \$
Fondation du Musée des maîtres et artisans du Québec	3 327 \$
Fondation du Théâtre du Nouveau Monde	19 126 \$
Fondation Famijeunes	1 394 \$
Fondation lavalloise des lettres	391 \$
Fondation Métropolis Bleu	5 580 \$
Fondation Orchestre symphonique de Longueuil	5 455 \$
Fondation Priory School	8 323 \$
L'Arrière Scène	652 \$
La Fondation Toujours Ensemble	7 552 \$
Le Théâtre Leanor et Alvin Segal	7 766 \$
Les Amis des Jardins de Métis	6 089 \$
Les Petits violons inc.	23 538 \$
Maison Monbourquette	3 092 \$
Maison nationale des Patriotes	838 \$
Maison Théâtre	3 214 \$
Musée du Fjord	1 159 \$
Musée Pierre-Boucher	564 \$
OBORO	3 284 \$
Optica	1 165 \$
Orchestre métropolitain du Grand Montréal	9 411 \$
Orchestre symphonique de Drummondville	666 \$
Praxis art actuel	2 082 \$
Refuge Juan Moreno	11 571 \$
Service de soins palliatifs de l'Ouest de l'Île inc.	89 \$
Société de musique contemporaine du Québec	7 893 \$
Studio de musique ancienne de Montréal	513 \$
Théâtre de la Manufacture	960 \$
Théâtre de la Ville	7 904 \$
Vues d'Afrique	231 \$

# Santé et bien-être

## *La santé pour tous*

Dans le secteur de la santé, le rôle de la FGM s'inscrit en complémentarité au système public. Dans cette optique, la FGM cherche à promouvoir la santé physique et mentale chez les personnes les plus vulnérables.



Photo : Rolline Laporte  
Bouge de là

Parmi les projets ayant obtenu une subvention de la FGM, notons :

**Camp de jour les petits ninjas – Fondation internationale André Gilbert** Camp de jour de karaté pour des enfants provenant de familles monoparentales à faibles revenus ou prestataires de l'aide sociale.

**La Tournée du côlon géant – l'Association canadienne du cancer colorectal (ACCC)** Dans le cadre du Mois de sensibilisation au cancer colorectal en mars, l'ACCC amorce la Tournée du côlon géant en invitant la population canadienne à marcher dans un côlon géant d'une longueur de 40 pieds tout en se renseignant sur les symptômes du cancer colorectal et d'autres maladies du côlon.

**La danse dans les écoles – Bouge de là** Un programme d'ateliers de danse réparti au cours de l'année scolaire et se terminant par une présentation d'un spectacle. Ce programme vise spécifiquement les élèves du préscolaire et des premier et deuxième cycles du primaire.



Photo : Fondation internationale André Gilbert



Photo : Association canadienne du cancer colorectal

## SIGNES VITAUX DU GRAND MONTRÉAL

*En octobre 2010, la Fondation du Grand Montréal publiait la quatrième édition de Signes vitaux du Grand Montréal, bilan de santé de la région métropolitaine.*

*Signes vitaux* dresse un portrait statistique en onze tableaux de la vie collective dans la région : travail, inégalités socioéconomiques, éducation, santé et bien-être, logement, transport, sécurité, environnement, arts et culture, diversité et intégration, ainsi qu'appartenance et participation.

Ce rapport mesure la qualité de vie de la communauté en soulignant les principaux enjeux et les défis à relever. *Signes vitaux* vise à éclairer tous ceux et celles qui souhaitent soutenir la vitalité de leur milieu et orienter leurs actions philanthropiques vers les aspects les plus névralgiques.

Le lancement avait lieu le 5 octobre à la Grande Bibliothèque et prenait la forme d'un colloque où des spécialistes exposaient les principaux enjeux de leurs secteurs. Près de 300 personnes et représentants des médias ont assisté à l'événement.



### *Merci à nos spécialistes invités*

*(de gauche à droite) :*

.....  
**Simon Brault**

Président du conseil d'administration de Culture Montréal et directeur de l'École nationale de théâtre

.....  
**Aïda Kamar**

Présidente et directrice générale – Vision Diversité

.....  
**Lise Bertrand**

Agente de planification, de programmation et de recherche – Environnement urbain et santé

Direction de santé publique, Agence de la santé et des services sociaux de Montréal

.....  
**Sidney Ribaux**

Cofondateur d'Équiterre et président de la Maison du développement durable

.....

*Signes vitaux* est une initiative nationale coordonnée par **Fondations communautaires du Canada**. Les intéressés peuvent consulter le rapport en visitant le site Internet **www.fgmtl.org**.

## ÉVÉNEMENT BÉNÉFICE GALA 10<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE

Le 22 juin 2010, à la Salle des miroirs du Musée des beaux-arts de Montréal, avait lieu le cocktail-bénéfice en célébration du 10<sup>e</sup> anniversaire de la FGM, auquel plus de 200 personnes ont assisté.



1<sup>re</sup> rangée : Pierre Brunet, Tim Brodhead, Alex K. Paterson, Guy Bisailon, André Chagnon, Michel Lamontagne  
2<sup>e</sup> rangée : Marina Boulos-Winton, Kathleen Weil, Michèle Thibodeau-DeGuire, Marcel Côté

Cet événement fut aussi l'occasion d'honorer le travail et l'engagement de personnalités extraordinaires qui ont marqué la progression de la FGM :

**Tim Brodhead**

Président-directeur général, Fondation de la famille J.W. McConnell

**Pierre Brunet**

Président du conseil, Montréal International

**André Chagnon**

Président du conseil, Fondation Lucie et André Chagnon

**Michèle Thibodeau-DeGuire**

Présidente et directrice générale, Centraide

**Kathleen Weil**

Ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

*La FGM les remercie de leur inestimable contribution !*

Grâce à ses généreux donateurs et partenaires, la FGM a recueilli plus de 102 926 \$ net.

Ces fonds serviront au soutien de son développement organisationnel. La Fondation les remercie de croire en sa mission.

**Partenaire Platine**

Caisse de dépôt et placement du Québec

**Partenaire Or**

Letko Brosseau

**Partenaires Argent**

Agropur

Banque Scotia

Burgundy Asset Management

CGI

Fonds DBD pour la jeunesse et les loisirs

Fonds de solidarité FTQ

Intact Assurance

**Partenaires Bronze**

Aon

Banque Nationale

Bell

Borden Ladner Gervais

HR Stratégies Inc.

Jarislowsky Fraser

Lombard Odier

Métro

Rio Tinto Alcan

Samson Deloitte

Stikeman Elliot

Telus

Transcontinental

Ultramar

# UNE GRANDE SOUPLESSE DANS LE CHOIX DES FONDS DE DOTATION

*La Fondation du Grand Montréal assure une grande souplesse à ses donateurs. Elle leur permet d'établir des fonds de dotation et de déterminer les causes ou secteurs qui leur tiennent à cœur. Seul le produit de leur fonds est distribué, le capital continuant à fructifier année après année, sous la gestion vigilante de la FGM qui en assure la pérennité. Ce type de fonds peut emprunter de multiples formes.*

## **Fonds communautaire (fonds sans restriction)**

Le donateur confie à la FGM le soin de déterminer les enjeux d'importance afin de suivre l'évolution des besoins dans chacun des secteurs. Le donateur est ainsi assuré que sa contribution profitera à l'ensemble de la communauté.

## **Fonds de bourses d'études**

Le donateur prévoit que les revenus de son fonds serviront à l'attribution de bourses d'études afin d'aider des étudiants à réaliser leurs objectifs scolaires. Le donateur peut spécifier les critères particuliers d'admissibilité.

## **Fonds désigné**

Le donateur désigne précisément le ou les organismes de bienfaisance qui profiteront chaque année des revenus produits par son fonds. Si l'un des organismes bénéficiaires cesse ses activités, les revenus sont alors alloués à un organisme dont la mission est semblable.

## **Fonds de dotation d'organisme**

Ce fonds est créé par l'organisme qui en sera le bénéficiaire, dans le but de s'assurer des revenus permanents qui s'ajoutent aux sommes recueillies annuellement dans le cadre d'une campagne de financement. Toute personne peut contribuer à l'un de ces fonds par le biais de la FGM ou en communiquant directement avec l'organisme.

## **Fonds géré d'organisme**

Un organisme de bienfaisance ou une fondation confie à la FGM la gestion à long terme de son fonds de dotation. L'organisme en demeure cependant propriétaire et en assure la distribution à la communauté.

## **Fonds hommage**

Ce type de fonds est créé à la mémoire d'une personne ou d'une famille ou encore pour commémorer un événement important. Il peut prendre la forme de l'un ou de l'autre des fonds de dotation.

## **Fonds orienté par le donateur**

Ce fonds permet au donateur de recommander annuellement à la FGM le secteur ou les organismes qui bénéficieront du produit de son fonds.

## **Fonds sectoriel**

Le donateur choisit un ou plusieurs secteurs d'intervention et confie à la FGM le soin de cerner les besoins prioritaires du secteur désigné.

## **Fonds en transit**

Des fonds distribués à la Fondation du Grand Montréal et transmis par la suite à un autre organisme à but non lucratif, dans n'importe quel secteur, qui exécute le programme pour lequel les fonds sont pressentis. L'engagement de la FGM est généralement limité à la remise des subventions, ainsi qu'au suivi et à la surveillance moyennant des frais de service.

## Il y a plusieurs façons de faire un don à la FGM

Un donateur peut faire un don immédiat, en espèces ou sous forme d'actions cotées en Bourse par exemple, ou un don différé, notamment par legs testamentaire ou d'assurance-vie dont les primes sont payées par le donateur. Le donateur peut contribuer à l'accroissement des fonds actuels de la FGM ou créer un fonds de dotation personnalisé.

LA FGM EST HEUREUSE D'ACCUEILLIR  
24 NOUVEAUX FONDS DE PARTICULIERS  
ET D'ORGANISMES QUI TÉMOIGNENT DE LEUR  
CONFIANCE EN LA FGM ET EN SA GESTION ET  
CONFIRMENT LE BIEN-FONDÉ DE SA MISSION  
ET SA VOCATION.

## LA FGM : UN PARTENAIRE SUR MESURE POUR LA CULTURE

La création du programme Placements Culture du Conseil des arts et des lettres du Québec et la bonification du volet incitatif aux fonds de dotation du Fonds du Canada pour l'investissement en culture (anciennement le Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadien de Patrimoine canadien et des Langues officielles), en 2005, ont incité les organismes culturels à se doter d'un fonds de dotation. Inspirées par ces initiatives, de nombreuses institutions de la culture montréalaise ont confié la gestion de leur fonds à la FGM. Les gouvernements ont depuis renouvelé leur engagement auprès de la communauté artistique. Chaque année depuis, la FGM accueille de nouveaux fonds. En 2010, 20 organismes culturels additionnels lui ont confié leur fonds.

### Nouveaux fonds d'organismes culturels en 2010

Artexie  
Association des galeries d'art contemporain  
ATSA  
Chants libres  
Comité musique Maisonneuve  
Corporation Augustin-Chénier  
Dazibao  
École nationale de l'humour  
Fondation de soutien aux arts de Laval  
Fondation des Jardins de Métis  
L'Ensemble les Boréades de Montréal (2)  
La compagnie Marie Chouinard  
La Scène Musicale  
La Société d'Histoire et du Patrimoine de la région de La Sarre  
Le mois de la photo à Montréal  
Les Éditions du Remue-Ménage  
Les éditions ESSE  
Maison de l'architecture du Québec  
Quatuor Bozzini  
Théâtre Petit à Petit

« Placements Culture a remporté un succès important et favorisé la diversification du financement des arts, des lettres et des communications. Le programme a permis d'ajouter plus de 60 millions de dollars aux avoirs des organismes, contribuant à leur consolidation même en temps de crise. Cette réussite repose sur le travail, l'engagement et le dynamisme de tous nos partenaires, notamment la Fondation du Grand Montréal dont la réputation de probité et la gestion rigoureuse ont certainement encouragé les mécènes à soutenir le milieu de la culture et des communications. »

Yvan Gauthier, président-directeur général  
du Conseil des arts et des lettres du Québec

## NOUVEAUX FONDS DE DOTATION

### La Fondation Maison Elizabeth

Par le biais des organismes montréalais **Elizabeth House** et **On Our Own**, la **Fondation Maison Elizabeth** vient en aide à des jeunes familles en difficulté, généralement monoparentales, en leur assurant un environnement sain dans lequel elles peuvent s'épanouir. **Elizabeth House** offre des soins en établissement à des femmes enceintes, des mères, des enfants et des familles. Pour sa part, **On Our Own** fournit des appartements abordables à des jeunes familles dont les adultes s'engagent à réaliser des objectifs qui ont fait l'objet d'un accord préalable.

La **Fondation Maison Elizabeth** a confié son fonds de dotation à la FGM afin de garantir le soutien financier à long terme sur lequel elle compte pour réaliser sa mission de bâtir des familles solides qui donneront aux femmes et aux enfants la confiance et les compétences dont ils ont besoin pour s'assurer un meilleur avenir.



### Fonds Arc-en-ciel

Fonds communautaire dont la contribution profitera à l'ensemble de la communauté, année après année.

### Fonds Red Birds Ski Club

Un fonds orienté dont les donateurs recommanderont les organismes de bienfaisance qu'ils souhaitent appuyer.

## Fonds communautaires

Fonds Adèle Bloch-Bauer II  
 Fonds Arc-en-ciel\*  
 Fonds hommage Suzanne Trépanier-Côté  
 Fonds Junior League of Montreal Legacy  
 Fonds Laya et Harry Feldman  
 Fonds Michael Novak  
 Fonds Pierre Brunet  
 Fonds Susan et Jonathan Wener

## Fonds désignés

Fonds Bourse William Garnet Strong  
 Fonds de la Fondation de l'Hôpital Queen Elizabeth pour la santé  
 Fonds hommage Katharine Pearson  
 Fonds PharmaSanté-Samaan  
 Fonds anonyme

## Fonds orientés par le donateur

Fonds Adèle Bloch-Bauer I  
 Fonds Alan et Joan Lindsay  
 Fonds Anne-Marie et Jacques Bougie  
 Fonds Christopher Hartt Jones  
 Fonds DBD pour la jeunesse et les loisirs  
 Fonds Famille Copeland Martin  
 Fonds Famille Gallop  
 Fonds Famille Harrison  
 Fonds de la famille Malouf  
 Fonds Fiducie Margaret K. Deacon  
 Fonds Fondation Anna et Philip Belec  
 Fonds Fondation de la famille J.W. McConnell  
 Fonds Fondation des victimes du 6 décembre contre la violence  
 Fonds Fondation Familiale Marcel Naud  
 Fonds Fondation Famille Moreault  
 Fonds Fondation François Desmarais  
 Fonds Fondation Gérard Veilleux  
 Fonds Fondation Groupe Di Tomasso  
 Fonds Fondation Living Environmental Studies (LES)  
 Fonds Fondation Lucie et André Chagnon  
 Fonds Fondation Pierre Chamberland  
 Fonds Fondation québécoise de la thalidomide  
 Fonds Francine Robert  
 Fonds Guy Tiphane  
 Fonds hommage Dr Marinko Mirko Biljan  
 Fonds hommage Morgan's Hope  
 Fonds Isidore et Anna Blanchard  
 Fonds J.S. and Associates  
 Fonds Jérôme Gendron  
 Fonds Josée et Michel Jacques  
 Fonds May Kersten pour la justice sociale  
 Fonds Michael et Michaelen O'Connor  
 Fonds Micheline et Pierre L. Comtois  
 Fonds Monique et Guy Bisailon  
 Fonds Patrick H. Irwin Trust  
 Fonds Raisa et Armand Afilalo  
 Fonds Red Birds Ski Club\*  
 Fonds Sam et Lynda Gatelaro  
 Fonds Samcon  
 Fonds Tom et Olga Maxwell

## Fonds sectoriels

Fonds hommage Ke Chin Jimmy Ho  
 Fonds Joan et Alex K. Paterson  
 Fonds Marymount Alumni  
 Fonds Montrusco Bolton  
 Fonds Red Feather  
 Fonds Yvon Roy  
 Fonds anonyme

## Fonds de dotation d'organismes

Fonds Ambulance St-Jean  
 Fonds Arttexte\*  
 Fonds Association des galeries d'art contemporain\*

Fonds ATSA\*  
 Fonds Chants libres\*  
 Fonds Chœur des disciples de Massenet  
 Fonds Chœur des enfants de Montréal  
 Fonds Chœur Saint-Laurent  
 Fonds CIBL, La radio francophone de Montréal  
 Fonds Club Rotary de Montréal  
 Fonds Comité musique Maisonneuve\*  
 Fonds Compagnie de théâtre il va sans dire  
 Fonds Corporation Augustin-Chénier\*  
 Fonds du Patrimoine religieux du Québec  
 Fonds École de musique d'Abitibi-Ouest  
 Fonds École nationale de l'humour\*  
 Fonds École nationale de théâtre du Canada (10)  
 Fonds Ensemble Caprice  
 Fonds Ensemble contemporain de Montréal (2)  
 Fonds Ensemble Musica Orbium  
 Fonds Espace Go  
 Fonds Espace Libre  
 Fonds Festival des arts Saint-Sauveur  
 Fonds Fondation Bond pour le bien-être des animaux  
 Fonds Fondation Centre de santé et services sociaux Jeanne-Mance  
 Fonds Fondation des étoiles  
 Fonds Fondation des ingénieurs municipaux du Québec  
 Fonds Fondation des Jardins de Métis\*  
 Fonds Fondation du Collège Stanislas  
 Fonds Fondation du Musée des maîtres et artisans du Québec  
 Fonds Fondation Famijeunes  
 Fonds Fondation Maison Elizabeth\*  
 Fonds Fondation Metropolis Bleu  
 Fonds Fondation Orchestre symphonique de Longueuil  
 Fonds ICI par les arts  
 Fonds Kateri/Jeunesse Canada Monde  
 Fonds L'Arrière Scène  
 Fonds L'École de cirque de Verdun  
 Fonds L'Ensemble instrumental Appassionata  
 Fonds L'Ensemble les Boréades de Montréal\*  
 Fonds La compagnie Marie Chouinard\*  
 Fonds La Fondation lavalloise des lettres  
 Fonds La Fondation Toujours Ensemble  
 Fonds La Scène Musicale\*  
 Fonds La Société de musique contemporaine du Québec  
 Fonds La Société d'histoire et du Patrimoine de la région de La Sarre\*  
 Fonds Le Chœur de l'Outaouais  
 Fonds Le mois de la photo à Montréal\*  
 Fonds Le Service de soins palliatifs de l'Ouest de l'Île  
 Fonds Le Théâtre Leanor et Alvin Segal  
 Fonds Les Amis des Jardins de Métis  
 Fonds Les Éditions du Remue-Ménage\*  
 Fonds Les Filles électriques  
 Fonds Les Petits violons  
 Fonds Maison de l'architecture du Québec\*  
 Fonds Maison Monbourquette  
 Fonds Maison nationale des Patriotes  
 Fonds Maison Théâtre  
 Fonds Musée du Fjord  
 Fonds Musée Pierre-Boucher  
 Fonds OBORO  
 Fonds Optica - Un centre au service de l'art contemporain  
 Fonds Orchestre métropolitain du Grand Montréal  
 Fonds Orchestre symphonique de Drummondville  
 Fonds Oxfam-Québec  
 Fonds Persephone Productions Inc.  
 Fonds Praxis art actuel  
 Fonds Productions Traquen'Art  
 Fonds Quatuor Bozzini\*  
 Fonds Refuge Juan Moreno  
 Fonds Société Parkinson du Québec  
 Fonds Studio de musique ancienne de Montréal  
 Fonds The Priory School Foundation Touch Tomorrow  
 Fonds Théâtre de la Banquette arrière  
 Fonds Théâtre de la manufacture  
 Fonds Théâtre de la Ville

\* nouveaux fonds

Fonds Théâtre du Nouveau Monde  
 Fonds Théâtre du Tandem Inc.  
 Fonds Théâtre Petit à Petit\*  
 Fonds Vieux Métiers, Métiers vivants  
 Fonds Vues d'Afrique

## Fonds gérés d'organismes

Fonds Association des auteurs et auteures de l'Ouataouais  
 Fonds Atelier du conte en musique et en images  
 Fonds Centraide du Grand Montréal  
 Fonds Centre canadien d'architecture  
 Fonds Centre culturel et communautaire de Prévost Inc.  
 Fonds Centre des arts actuels Skol  
 Fonds Centre international d'art contemporain Montréal  
 Fonds Centre musical en sol mineur  
 Fonds Circuit-Est  
 Fonds Compagnie musicale La Nef  
 Fonds Concours musical international de Montréal  
 Fonds Dare-Dare, Centre de diffusion d'art multidisciplinaire de Montréal  
 Fonds Dazibao\*  
 Fonds de l'Orchestre symphonique de Montréal  
 Fonds Dulcinée Langfelder & Cie  
 Fonds Dynamo Théâtre  
 Fonds École de musique Harricana Inc.  
 Fonds Écomusée de la maison du Fier monde  
 Fonds Fondation CEAD  
 Fonds Fondation Centraide du Grand Montréal  
 Fonds Fondation de la Maison Trestler  
 Fonds Fondation de l'Ensemble Arion  
 Fonds Fondation de soutien aux arts de Laval\*  
 Fonds Fondation des Jardins de Métis  
 Fonds Fondation des YMCA du Québec  
 Fonds Fondation du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal  
 Pointe-à-Callière  
 Fonds Fondation du Musée québécois de culture populaire  
 Fonds Fondation Festival international de Lanaudière  
 Fonds L'Ensemble les Boréades de Montréal\*  
 Fonds Fondation Ushket-André Michel  
 Fonds Galerie B-312  
 Fonds Graff, centre de conception graphique  
 Fonds Institut Thomas More  
 Fonds Jeunesses musicales du Canada  
 Fonds L'Agora de la danse  
 Fonds L'Arsenal à musique  
 Fonds L'Orchestre de chambre I Musici de Montréal  
 Fonds La Cinémathèque québécoise  
 Fonds La Fondation de l'École nationale de cirque  
 Fonds La Fondation Gérard Delage  
 Fonds La Fondation Jean Duceppe  
 Fonds La Vie des Arts  
 Fonds Le Carrousel international du film de Rimouski  
 Fonds Le Choeur polyphonique de Montréal Inc.  
 Fonds Le Groupe Molière Inc.  
 Fonds Le Musée McCord d'histoire canadienne  
 Fonds Le Petit Théâtre de Sherbrooke  
 Fonds Le Projet Porte-Parole  
 Fonds Les éditions ESSE\*  
 Fonds Maison Saint-Gabriel  
 Fonds Musée d'art contemporain des Laurentides  
 Fonds Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire  
 Fonds Musée des beaux-arts de Montréal  
 Fonds Musée des beaux-arts de Sherbrooke  
 Fonds Musée du Château Ramezay  
 Fonds Musée du costume et du textile du Québec  
 Fonds Musée régional de Vaudreuil-Soulanges  
 Fonds Omnibus, Le Corps du Théâtre  
 Fonds Opéra de Montréal  
 Fonds PPS Danse  
 Fonds Productions Super-Mémé  
 Fonds Productions Totem Contemporain

Fonds Quasar Quatuor de saxophones  
 Fonds Quatuor Molinari  
 Fonds Red Feather  
 Fonds Sibyllines  
 Fonds Sinha Danse  
 Fonds Société de développement culturel de Terrebonne  
 Fonds Société des mélomanes de l'Abitibi-Témiscamingue  
 Fonds Société historique de Stanstead  
 Fonds Société Pro Musica  
 Fonds Stuko-Théâtre  
 Fonds The Priory School Foundation

## Fonds de réserve

Fonds de réserve (66)

## Dons différés

Lynne Paule Bisailon  
 Michel Boucher  
 Rosemary Brinkema  
 Douglas Fletcher Brown  
 Lise Brunet-Alziphat  
 André Gélinas  
 Betty Goodwin  
 Roch Laframboise  
 Guy Tiphane  
 Fonds anonymes \*\* (22)

Un donateur peut verser tout montant à un fonds existant ou créer, moyennant une contribution minimale de 10 000 \$, un fonds nommé, et ce, sans aucun délai ni frais de démarrage juridiques ou administratifs.

Les fiduciaires d'une fondation privée peuvent aussi convertir leur fondation en un fonds de dotation à la FGM. Ils peuvent alors nommer des conseillers qui décideront de l'allocation du produit de ce fonds ou en intégrer le produit au Fonds communautaire de la FGM. Dans les deux cas, l'administration et la gestion de portefeuille sont assumées par la FGM.

\* nouveaux fonds

\*\* nouveaux dons différés

# CONSEIL D'ADMINISTRATION



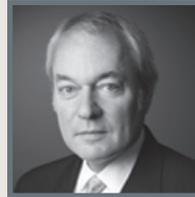
**Marcel Côté**  
*Président\**  
Associé fondateur  
SECOR



**Richard W. Pound**  
*Vice-président\**  
Associé  
Stikeman Elliott



**Claire Richer Leduc**  
*Secrétaire\**  
Avocate



**François R. Roy**  
*Trésorier\**  
Administrateur de sociétés



**Alex K. Paterson**  
*Président sortant\**  
Ancien associé principal  
Borden Ladner Gervais



**Armand Afilalo**  
*Membre*  
Président  
MEP Technologies Inc.



**Guy Bisailon**  
*Membre*  
Président du conseil  
Fondation Centraide



**Pierre Comtois**  
*Membre*  
Vice-président du conseil  
et chef des placements  
Optimum gestion de  
placements Inc.



**Gilles Émond**  
*Membre*  
Trésorier  
Fondation Centraide



**Harry Feldman**  
*Membre*  
Associé  
Schwartz, Levitsky  
Feldman



**Madeleine Féquière**  
*Membre*  
Directeure du crédit  
corporatif  
Domtar



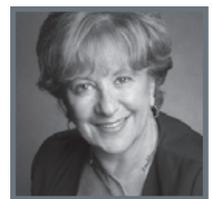
**W. John Gallop**  
*Membre*  
Gestionnaire de portefeuille  
MacDougall, MacDougall  
& MacTier Inc.



**Aïda Kamar**  
*Membre*  
Présidente et directrice  
générale  
Vision Diversité



**Bernard Lamarre**  
*Membre*  
Président du conseil  
École Polytechnique  
de Montréal



**Monette Malewski**  
*Membre*  
Présidente  
Groupe M. Bacal Inc.



**Dominique A. McCaughey**  
*Membre*  
Vice-présidente par intérim  
Bureau du Soutien universitaire  
et des relations avec les diplômé-es,  
Université Concordia



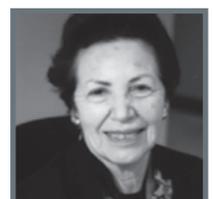
**J. Gilles Nolet**  
*Membre*  
Président  
Telon Inc.



**Isabelle Perras**  
*Membre*  
Vice-présidente  
et directrice générale  
Optimum



**Robert Tessier**  
*Membre*  
Président du conseil  
d'administration  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec



**Sheila Goldbloom**  
*Membre honoraire*

\* membres du comité exécutif

## *Comité d'administration et de finances*

**François R. Roy, président**  
Administrateur de sociétés

**Pierre Comtois**  
Vice-président du conseil et chef des placements, Optimum gestion de placements Inc.

**Joël Raby**  
Président, Joël Raby Asset Management

## *Comité de collecte de fonds*

**Marcel Côté, président**  
Associé fondateur, SECOR

**Pierre Comtois**  
Vice-président du conseil et chef des placements, Optimum gestion de placements Inc.

**Monette Malewski**  
Présidente, Groupe M. Bacal Inc.

**J. Gilles Nolet**  
Président, Telon Inc.

**Richard W. Pound**  
Associé, Stikeman Elliott

**François R. Roy**  
Administrateur de sociétés

**Robert Tessier**  
Président du conseil d'administration, Caisse de dépôt et placement du Québec

## *Comité des communications et du marketing*

**Isabelle Perras, présidente**  
Vice-présidente et directrice générale, Optimum

**Philippe Collas**  
Directeur principal, SECOR

**Aïda Kamar**  
Présidente et directrice générale, Vision Diversité

**J. Gilles Nolet**  
Président, Telon Inc.

**Isabelle Perrault**  
Sociologue

**Claire Richer Leduc**  
Avocate

## *Comité de mises en candidature*

**Manon Vennat, présidente**  
Manon Vennat & Associés

**Marcel Côté**  
Associé fondateur, SECOR

**Jane Cowell-Poitras**  
Mairesse suppléante, Ville de Montréal

**Elliott Lifson**  
Vice-président de Vêtements Peerless Clothing Inc.

**J. Gilles Nolet**  
Président, Telon Inc.

**Alex K. Paterson**  
Ancien associé principal, Borden Ladner Gervais

**Me Nicolas Plourde**  
Associé, Heenan Blaikie

**Claire Richer Leduc**  
Avocate

**François Rolland**  
Juge en chef de la Cour Supérieure

**Louis Roquet**  
Président du conseil d'administration, Centraide

**Louise Roy**  
Présidente du conseil, Conseil des arts de Montréal

**Luc Vinet**  
Recteur, Université de Montréal

## *Comité de placements*

**Gilles Émond, président**  
Trésorier, Fondation Centraide

**Armand Afilalo**  
Président, MEP Technologies Inc.

**Guy Bisailon**  
Président du conseil, Fondation Centraide

**Harry Feldman**  
Schwartz, Levitsky Feldman

**W. John Gallop**  
Gestionnaire de portefeuille, MacDougall, MacDougall & MacTier Inc.

**Normand Grégoire**  
Vice-président, Placements, Fondation Lucie et André Chagnon

### *Comité de vérification*

**Guy Bisailon, président**  
Président du conseil, Fondation Centraide

**J. Gilles Nolet**  
Président, Telon Inc.

**Claire Richer Leduc**  
Avocate

### *Comité de subventions et de développement des programmes*

**Dominique McCaughey, présidente**  
Vice-présidente par intérim, Bureau du Soutien universitaire et des relations avec les diplômés, Université Concordia

**Madeleine Féquière**  
Directrice du crédit corporatif, Domtar

**Sheila Goldbloom**  
Membre honoraire

**Aïda Kamar**  
Présidente et directrice générale, Vision Diversité

**Janice Levine**  
Vice-présidente directrice, La Fondation Henry & Berenice Kaufmann

**Anne Marquis**  
Conseillère, Direction associée Gestion des dossiers régionaux, Agence de santé et de services sociaux

**Claude Masse**  
Directeur, Service d'allocation et d'analyse sociale, Centraide du Grand Montréal

**Alex K. Paterson**  
Ancien associé principal, Borden Ladner Gervais

**Dana Vocisano**  
Chargée de projets principale, La Fondation de la famille J.W. McConnell

### *Conseillers bénévoles en planification de dons*

**Sylvain Carpentier**  
Notaire, Gendron Carpentier s.e.n.c.r.l.

**Diane Hamel**  
Vice-présidente adjointe  
Planification fiscale et successorale  
Financière Manuvie

**Marc Jolin**  
Avocat

**Pierre Kirouac**  
Associé au service de fiscalité  
Schwartz, Levitsky Feldman

**Jean Lambert**  
Notaire  
Lambert Cloutier Pilière Bolduc

**Troy MacEachren**  
Avocat, Heenan Blaikie

**Monette Malewski**  
Présidente, Groupe M. Bacal Inc.

**Diane Tsonos**  
Avocate, RSM Richter Chamberland

### *Personnel*

**Marina Boulos-Winton**  
Présidente et directrice générale

**Diane Bertrand**  
Directrice, Services aux donateurs, des subventions et des initiatives communautaires

**Francine Cardinal**  
Directrice des dons planifiés

**Yves Lorange**  
Directeur, Administration et Finance, par intérim

**Isabelle Lupien**  
Agente, comptabilité et finances

**Chantal Vinette**  
Directrice des communications et du marketing

**Annamaria Verdicchio**  
Adjointe administrative

## REMERCIEMENTS

La FGM a le privilège de compter sur la générosité de plusieurs fondations, collaborateurs et entreprises qui soutiennent son fonctionnement et ses activités de développement, contribuant ainsi à créer une fondation communautaire solide et dynamique au service de la collectivité du Grand Montréal. Elle les remercie chaleureusement de leur contribution.

Elle tient à remercier tout particulièrement **M<sup>e</sup> Jules Charette**, conseiller juridique honoraire, Ogilvy Renault, et **SITQ immobilier**, pour les biens et services qu'ils lui ont généreusement offerts.

### *Ses partenaires 2010*

Agropur, Aon, Banque Scotia, Bell, Borden Ladner Gervais, Burgundy Asset Management, Caisse de dépôt et placement du Québec, Cascades, CGI, Deloitte, le Fonds DBD pour la jeunesse et les loisirs, Fonds de solidarité FTQ, HR Stratégies inc., Intact assurance, Jarislowski Fraser Ltd., Journal Métro, Letko Brosseau, Lombard Odier, Métro, Musée des beaux-arts de Montréal, Oxygène Événements, Rio Tinto Alcan, Stikeman Elliot, Telus, Transcontinental, Trust Banque Nationale, et Ultramar.

# États financiers de LA FONDATION DU GRAND MONTRÉAL

31 décembre 2010

<i>Rapport de l'auditeur indépendant</i>	<i>25</i>
<i>État des résultats et de l'évolution des soldes de fonds</i>	<i>26</i>
<i>Bilan</i>	<i>27</i>
<i>Notes complémentaires</i>	<i>28</i>



**Samson Bélaïr/Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l.**  
1, Place Ville Marie  
Bureau 3000  
Montréal QC H3B 4T9  
Canada

Tél. : 514-393-7115  
Télec. : 514-390-4116  
www.deloitte.ca

## Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres de  
La Fondation du Grand Montréal

### Rapport sur les états financiers

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de La Fondation du Grand Montréal, qui comprennent le bilan au 31 décembre 2010, et l'état des résultats et de l'évolution des soldes de fonds pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

#### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

#### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

#### *Opinion*

À notre avis, ces états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de La Fondation du Grand Montréal au 31 décembre 2010, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

### Rapport relatif à d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément aux exigences de la Partie II de la *Loi sur les corporations canadiennes*, nous déclarons qu'à notre avis, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

*Samson Bélaïr/Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l.*

Le 16 mars 2011

<sup>1</sup> Comptable agréé auditeur permis n° 20238

# ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2010

	Fonds d'opérations	Fonds de dotation	2010	Total 2009
	\$	\$	\$	\$
<b>Produits (note 7)</b>				
Dons	181 141	3 510 288	3 691 429	2 663 018
Commandites	139 301	–	139 301	8 371
Revenus de placements réalisés	1 351 626	–	1 351 626	1 410 494
Variation de la moins-value non réalisée des placements	2 322 347	–	2 322 347	4 401 932
Honoraires de gestion	289 330	–	289 330	232 557
Honoraires d'administration	289 822	–	289 822	234 169
Autres	16 478	–	16 478	–
	<b>4 590 045</b>	<b>3 510 288</b>	<b>8 100 333</b>	<b>8 950 541</b>
<b>Charges</b>				
Dons versés	1 767 755	–	1 767 755	1 307 323
Administration générale	822 225	–	822 225	532 273
Gestion et garde des placements	342 060	–	342 060	304 772
Soutien à la collectivité	71 499	–	71 499	47 966
Primes d'assurance-vie reçues en don	61 044	–	61 044	246 946
Communications et marketing	57 219	–	57 219	32 627
Développement – dons planifiés	1 860	–	1 860	28 581
Amortissement des immobilisations	11 783	–	11 783	13 539
	<b>3 135 445</b>	<b>–</b>	<b>3 135 445</b>	<b>2 514 027</b>
<b>Résultat net</b>	<b>1 454 600</b>	<b>3 510 288</b>	<b>4 964 888</b>	<b>6 436 514</b>
<b>Soldes de fonds au début</b>	<b>2 475 080</b>	<b>44 040 159</b>	<b>46 515 239</b>	<b>40 078 725</b>
Transfert de la variation de la moins- value non réalisée des placements	(2 322 347)	2 322 347	–	–
<b>Soldes de fonds à la fin</b>	<b>1 607 333</b>	<b>49 872 794</b>	<b>51 480 127</b>	<b>46 515 239</b>

	Fonds d'opérations	Fonds de dotation	2010	Total 2009
	\$	\$	\$	\$
<b>Actif</b>				
À court terme				
Encaisse	287 583	–	287 583	202 388
Somme à recevoir du fonds de dotation	1 185 974*	–	–	–
Intérêts et dividendes courus	48 764	–	48 764	60 569
Débiteurs	261 761	–	261 761	210 165
Frais payés d'avance	13 996	–	13 996	3 583
	<b>1 798 078</b>	<b>–</b>	<b>612 104</b>	<b>476 705</b>
Placements (note 3)	–	51 058 768	51 058 768	46 097 966
Immobilisations (note 4)	18 590	–	18 590	26 632
	<b>1 816 668</b>	<b>51 058 768</b>	<b>51 689 462</b>	<b>46 601 303</b>
<b>Passif</b>				
À court terme				
Somme due au fonds d'opérations	–	1 185 974*	–	–
Créditeurs et charges à payer	209 335	–	209 335	86 064
	<b>209 335</b>	<b>1 185 974</b>	<b>209 335</b>	<b>86 064</b>
<b>Soldes de fonds</b>				
Affectations d'origine externe				
Dotations (note 6)	–	50 983 148	50 983 148	47 472 860
Moins-value non réalisée sur les placements afférents aux dotations	–	(1 527 803)	(1 527 803)	(3 850 150)
Montants disponibles pour distribution	1 279 518	–	1 279 518	2 377 687
Affectations d'origine interne	–	417 449	417 449	417 449
Investis en immobilisations	18 590	–	18 590	26 632
Non grevés d'affectations	309 225	–	309 225	70 761
	<b>1 607 333</b>	<b>49 872 794</b>	<b>51 480 127</b>	<b>46 515 239</b>
	<b>1 816 668</b>	<b>51 058 768</b>	<b>51 689 462</b>	<b>46 601 303</b>

\* Ces éléments ne sont pas présentés dans la colonne Total étant donné qu'ils s'éliminent.

Au nom du conseil



**Marcel Côté**  
Président du conseil  
d'administration



**François R. Roy**  
Trésorier

## 1. STATUTS ET NATURE DES ACTIVITÉS

La Fondation du Grand Montréal (FGM), organisme de bienfaisance, constitué le 20 décembre 1999 en vertu de la Partie II de la *Loi sur les corporations canadiennes*, a pour objet de recueillir des dons principalement par voie de legs ou de fonds de dotation afin de promouvoir le domaine social, les arts et la culture, l'éducation, la santé et l'environnement. De plus, la FGM peut gérer des fonds qui lui sont confiés à des fins de gestion. La FGM est reconnue comme un organisme de bienfaisance au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Pour conserver son statut d'organisme de bienfaisance, la FGM doit répondre à des exigences concernant ses charges annuelles (« contingent des versements ») en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Le contingent des versements est un montant minimum calculé qu'un organisme de bienfaisance enregistré doit dépenser chaque année à même ses propres programmes de bienfaisance ou en faisant des dons à des donataires reconnus. Le défaut de se conformer aux exigences peut mener à la révocation de l'enregistrement de la FGM. Au 31 décembre 2010, la FGM se conforme aux exigences de l'Agence du revenu du Canada.

## 2. CONVENTIONS COMPTABLES

La FGM a choisi de se prévaloir de l'exemption accordée par l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) aux organismes sans but lucratif, permettant de ne pas appliquer les chapitres 3862 et 3863 du *Manuel de l'ICCA*, qui se seraient autrement appliqués aux états financiers de la FGM pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010. La FGM continue de se conformer aux exigences du chapitre 3861 du *Manuel de l'ICCA* concernant les informations à fournir et la présentation des instruments financiers.

Les états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

### *Comptabilité par fonds*

La FGM utilise la méthode de la comptabilité par fonds affectés pour comptabiliser ses activités :

#### *i) Fonds d'opérations*

Le Fonds d'opérations comprend les éléments mentionnés ci-dessous.

#### *Affectations d'origine externe – montants disponibles pour distribution*

Ces affectations correspondent aux montants disponibles pour distribution résultant des dons devant être distribués selon le désir des donateurs, les revenus de placements réalisés du Fonds de dotation appelés à être distribués, les dons effectués ainsi que les charges liées.

#### *Investis en immobilisations*

Ces fonds correspondent à la valeur comptable des immobilisations détenues par la FGM.

#### *Non grevés d'affectations*

Ces fonds correspondent aux fonds disponibles pour les activités courantes de fonctionnement de la FGM.

#### *ii) Fonds de dotation*

Le Fonds de dotation comprend les éléments mentionnés ci-dessous.

##### *Affectations d'origine externe*

Ces affectations regroupent les éléments suivants :

##### *Dotations*

Les dotations comprennent les dons qui, selon les spécifications des donateurs, doivent être conservés à perpétuité ainsi que ceux qui pourraient, en vertu d'une entente avec le Conseil des arts du Québec, être retirés par les donateurs après une période de détention de 10 ans à la FGM.

##### *Moins-value non réalisée sur les placements*

Cette affectation comprend la moins-value non réalisée sur les placements afférents aux dotations qui est présentée dans le Fonds de dotation, jusqu'au moment où cette moins-value sera réalisée.

##### *Affectations d'origine interne*

Ces affectations proviennent de virements du Fonds d'opérations pour protéger le capital contre l'inflation. Ces sommes ne peuvent être utilisées sans le consentement préalable du conseil d'administration de la FGM.

#### **Constatation des produits**

Les apports affectés aux activités de fonctionnement sont constatés à titre de produits du Fonds d'opérations dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports reçus devant être distribués selon le désir des donateurs sont constatés à titre de produits du Fonds d'opérations. Les apports reçus à titre de dotations sont constatés à titre de produits du Fonds de dotation.

Les apports non affectés sont constatés à titre de produits du Fonds d'opérations de l'exercice au cours duquel ils sont reçus ou à recevoir si le montant peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et si sa réception est raisonnablement assurée.

Les dons reçus en nature, évalués à la juste valeur établie par un évaluateur indépendant, sont comptabilisés dans l'exercice au cours duquel ils sont reçus.

Les revenus de placements sont constatés au moment où ils sont gagnés. Ils sont comptabilisés dans les produits du Fonds d'opérations, à moins de stipulation particulière de la part des donateurs. La partie non réalisée des revenus de placements est virée au Fonds de dotation.

## **Immobilisations**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût et sont amorties en fonction de leur durée de vie estimative selon les méthodes, sur la durée et aux taux annuels suivants :

Mobilier et équipement	dégressif	20 %
Matériel informatique	dégressif	30 %
Améliorations locatives	linéaire	3 ans

## **Instruments financiers**

Les instruments financiers sont initialement comptabilisés à la juste valeur. Leur réévaluation annuelle tient compte des éléments suivants :

### *Placements et intérêts et dividendes courus*

Les placements, y compris les intérêts et dividendes courus, sont classés comme des actifs détenus aux fins de transaction. Ils sont donc évalués à leur juste valeur, la juste valeur étant fondée sur les cours les plus récents, habituellement le cours acheteur le plus récent.

Les opérations portant sur les placements sont comptabilisées à la date de transaction.

### *Débiteurs, créditeurs et charges à payer*

Les débiteurs, classés comme prêts et créances, et les créditeurs et charges à payer, classés comme autres passifs, sont évalués au coût amorti.

## **Utilisation d'estimations**

Dans le cadre de la préparation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que sur les montants présentés dans les produits et les charges pour la période visée. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

## **Modification comptable future – nouveau référentiel comptable**

L'ICCA a approuvé un nouveau référentiel comptable applicable aux organismes sans but lucratif. Ainsi, pour les exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2012, les organismes sans but lucratif devront choisir entre les Normes internationales d'information financière (IFRS) et les nouvelles normes comptables pour les organismes sans but lucratif, selon ce qui convient le mieux à leur situation. L'adoption anticipée de ces normes est permise. À l'heure actuelle, la FGM prévoit utiliser les nouvelles normes comptables pour les organismes sans but lucratif, mais elle n'a pas encore déterminé la date à compter de laquelle elle utilisera ces nouvelles normes. L'incidence du passage à ces nouvelles normes n'a pas encore été déterminée.

### 3. PLACEMENTS

	2010	2009
	\$	\$
47 085,207 parts (44 458,909 parts en 2009) du Fonds d'investissement de La Fondation du Grand Montréal (note 5)	49 247 344	44 328 353
Actions privilégiées, rachetables au décès du dernier vivant des deux donateurs, dividende de 4,725 %	1 000 000	1 000 000
Fonds communs équilibrés et actions de sociétés publiques	555 424	513 613
Prêt hypothécaire, portant intérêt au taux de 4,5 %, échéant jusqu'en 2018	256 000	256 000
	<b>51 058 768</b>	<b>46 097 966</b>

### 4. IMMOBILISATIONS

	2010			2009
	Coût	Amortis- sement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
	\$	\$	\$	\$
Mobilier et équipement	25 280	13 879	11 401	13 907
Matériel informatique	24 150	16 961	7 189	7 166
Améliorations locatives	25 018	25 018	–	5 559
	<b>74 448</b>	<b>55 858</b>	<b>18 590</b>	<b>26 632</b>

## 5. FONDS D'INVESTISSEMENT DE LA FONDATION DU GRAND MONTRÉAL

La FGM gère, par l'entremise du Fonds d'investissement de La Fondation du Grand Montréal, ses propres fonds et des fonds qui lui sont confiés par diverses entités.

Des états financiers distincts sont préparés pour le Fonds d'investissement de La Fondation du Grand Montréal. Ce dernier présente ses placements, composés principalement d'obligations, d'actions et de participations dans des fonds communs d'actions, à la juste valeur. En date du 31 décembre 2010, la juste valeur des fonds gérés par le Fonds d'investissement de La Fondation du Grand Montréal et le nombre de parts détenues s'établissent comme suit :

	2010		2009	
	Nombre de parts	Juste valeur	Nombre de parts	Juste valeur
		\$		\$
Fonds appartenant à La Fondation du Grand Montréal	47 085,207	49 247 344	44 458,909	44 328 353
Fonds confiés par diverses entités	59 932,107	62 638 362	53 978,875	53 820 378
	<b>107 017,314</b>	<b>111 885 706</b>	<b>98 437,784</b>	<b>98 148 731</b>

## 6. AFFECTATIONS D'ORIGINE EXTERNE – DOTATIONS

Au terme des ententes conclues entre les donateurs, le Conseil des arts et des lettres du Québec et la FGM, certains dons demeurent la propriété de la FGM pour une période minimale de 10 ans. Les affectations d'origine externe se répartissent comme suit :

	2010	2009
	\$	\$
À perpétuité	47 545 193	45 530 333
Pour une période minimale de 10 ans	3 437 955	1 942 527
	<b>50 983 148</b>	<b>47 472 860</b>

## 7. PRODUITS

### i) Dons

Au cours de l'exercice, la FGM a reçu des dons totalisant 3 691 429 \$ (2 663 018 \$ en 2009). Les dons de 2010 incluent une somme de 61 044 \$ (246 946 \$ en 2009) relative à des primes payées pour des polices d'assurance-vie pour lesquelles la FGM est bénéficiaire du produit.

### ii) Revenus de placements réalisés

	2010	2009
	\$	\$
Parts du Fonds d'investissement de La Fondation du Grand Montréal	1 292 543	1 279 024
Autres placements	59 083	131 470
	<b>1 351 626</b>	<b>1 410 494</b>

### iii) Honoraires de gestion

	2010	2009
	\$	\$
Fonds d'investissement de La Fondation du Grand Montréal	515 008	433 798
Moins : honoraires attribuables à La Fondation du Grand Montréal	(225 678)	(201 241)
	<b>289 330</b>	<b>232 557</b>

### iv) Honoraires d'administration

	2010	2009
	\$	\$
Participants du Fonds d'investissement de La Fondation du Grand Montréal	569 105	494 736
Moins : honoraires attribuables à La Fondation du Grand Montréal	(279 283)	(260 567)
	<b>289 822</b>	<b>234 169</b>

## 8. INSTRUMENTS FINANCIERS

En raison de ses actifs financiers et de ses passifs financiers, la FGM est soumise aux risques suivants liés à l'utilisation d'instruments financiers :

### *Risque de taux d'intérêt*

Une tranche des placements du Fonds d'investissement de La Fondation du Grand Montréal dans lequel la FGM détient des parts est investie dans des obligations et des débetures. Par conséquent, une variation du taux d'intérêt du marché aura une incidence sur la juste valeur des parts détenues par la FGM.

### *Risque de change*

Une tranche des placements du Fonds d'investissement de La Fondation du Grand Montréal dans lequel la FGM détient des parts est investie dans des actions et des participations dans des fonds communs d'actions étrangères. Les parts détenues par la FGM sont donc exposées aux fluctuations des devises. Il en est de même pour les revenus gagnés afférents à ces parts.

### *Risque de prix*

Le risque de prix est le risque auquel est exposé le rendement des placements du Fonds d'investissement de la Fondation du Grand Montréal, dans lequel la FGM détient des parts, et qui découle des fluctuations des indices boursiers et du degré de volatilité de ces indices.

### *Risque de crédit*

Le risque de crédit découle du fait qu'une tranche des placements du Fonds d'investissement de La Fondation du Grand Montréal dans lequel la FGM détient des parts est investie dans des obligations et des débetures. De ce fait, il y a un risque de crédit qu'un émetteur d'obligations ou de débetures ne s'acquitte pas de ses obligations envers le Fonds d'investissement, ce qui aurait une incidence sur l'actif de la FGM.

### *Juste valeur*

Les justes valeurs de l'encaisse, des débiteurs et des créditeurs et charges à payer correspondent à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

## 9. ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

L'état des flux de trésorerie n'a pas été présenté, car l'information sur les flux de trésorerie est évidente à la lecture des autres états financiers et des notes complémentaires.

## 10. CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin que leur présentation soit conforme à celle adoptée pour l'exercice courant.

